|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (WTSA-24)  نيودلهي، 24-15 أكتوبر 2024 | |  |
|  | |  | |
|  | |  | |
| الجلسة العامة | | الإضافة 28 للوثيقة 37-A | |
|  | | 22 سبتمبر 2024 | |
|  | | الأصل: بالإنكليزية | |
|  | | | |
| إدارات أعضاء جماعة آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات | | | |
| تعديل يُقترح إدخاله على القرار 88 | | | |
|  | | | |
|  | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ملخص:** | تتضمن هذه الوثيقة مقترح تعديل القرار 88 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، "التجوال الدولي المتنقل". | |
| **للاتصال:** | السيد Masanori Kondo الأمين العام لجماعة آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات | البريد الإلكتروني: [aptwtsa@apt.int](mailto:aptwtsa@apt.int) |

مقدمة

التجوال الدولي المتنقل (IMR) هو خدمة (صوتية، خدمة رسائل SMS/رسائل متعددة الوسائط (MMS)، بيانات) يشتريها المشتركون من مشغل متنقل في بلدهم الأصلي، أي من "المشغل المنزلي". ويُتيح للمشتركين سهولة مواصلة استعمال أرقام هواتفهم المتنقلة الوطنية والنفاذ بها إلى الخدمات الصوتية وخدمات الرسائل القصيرة (SMS) وخدمات البيانات خلال زيارته لبلد آخر من خلال النفاذ إلى شبكة مشغِّل خدمة متنقلة في البلد المزار، أي النفاذ إلى شبكة "المشغل المزار" - حيث يتولى المشغل الأصلي جميع الترتيبات. وأسعار الجملة للتجوال الدولي المتنقل وأسعار التجزئة للتجوال الدولي المتنقل هي الأسعار لقاء استعمال خدمات التجوال الدولي المتنقل في الحالتين التاليتين:

 أ ) أسعار الجملة للتجوال الدولي المتنقل هي الأسعار التي يحصلها المشغِّل المزار من المشغِّل الأصلي للسماح لمشتركي المشغل الأصلي بالتجوال على شبكة المشغل المزار؛

ب) أسعار التجزئة للتجوال الدولي المتنقل هي الأسعار التي يحصلها المشغِّل الأصلي من مشتركيه لقاء استعمال خدمات التجوال الدولي المتنقل.

ووافق قطاع تقييس الاتصالات على التوصية ITU-T D.98 في سبتمبر 2012 بشأن ترسيم خدمات التجوال الدولي المتنقل، اقُترِحت فيها تدابير لتمكين المستهلكين من الاستفادة من كفاءة المنافسة والتنظيم. وبالمثل، تتضمن التوصية ITU-T D.97 النهج الممكنة لخفض أسعار التجوال المفرطة، إذ تسلّط الضوء على ضرورة تشجيع المنافسة في سوق التجوال، وتثقيف المستهلكين، والنظر في الإجراءات التنظيمية المناسبة من قبيل وضع حدود قصوى لأسعار التجوال.

وأقر الاتحاد الدولي للاتصالات (ITU) بالأهمية الأساسية لمعالجة هذه المسألة خلال الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات في الحمامات، 2016. واعترافاً بأهمية التجوال الدولي المتنقل (IMR)، اعتمدت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 (WTSA-16) القرار 88 الذي يُقترح فيه اتباع نُهج تعاونية لترسيخ تنفيذ التوصيتين ITU-T D.98 وITU-T D.97.

وبالنظر إلى إمكانية غياب سوق الاتصالات الدولية التنافسية إذا استمرت الفوارق الكبيرة بين الأسعار الوطنية وأسعار التجوال الدولي المتنقل، ينبغي أن يكون الهدف تقليل الفوارق بين التعريفات الوطنية وتعريفات التجوال الدولي المتنقل. ومع ذلك، يجدر الاعتراف في الوقت نفسه بأن من المحتمل وجود اختلافات بسبب الاختلافات في التكاليف بين البلدان والأقاليم.

والقدرة على تحمل تكاليف الاتصالات المتنقلة وإمكانية النفاذ إليها أمر بالغ الأهمية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية على مستوى العالم. غير أن رسوم التجوال الدولي المتنقل المرتفعة وغير المتسقة يمكن أن تعوق التوصيلية والتجارة الدوليتين.

وشدّدت الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات لعام 2016 (WTSA-16) على الاعتماد المتزايد على الاتصالات المتنقلة العالمية والحاجة إلى حلول تنافسية وفعّالة من حيث التكلفة، واعتمدت القرار 88 لمواصلة دراسة المسألة واقتراح خطوات ملموسة لتنفيذ حلول فعّالة.

المقترح

تقترح هذه المساهمة إدخال تعديلات على القرار 88 للجمعية العالمية لتقييس الاتصالات، على النحو المبين في الملحق، لدعم مواصلة الدراسات المتعلقة بالآثار الاقتصادية لأسعار التجوال الدولي المتنقل لضمان فهم شامل للتحديات والحلول المحتملة. وعلاوةً على ذلك، تقترح إعداد مبادرات تهدف إلى إذكاء الوعي بين الدول الأعضاء بفوائد المستهلكين من خفض أسعار التجوال الدولي المتنقل واتخاذ تدابير استباقية لتنفيذ التوصيتين ITU-T D.98 وITU-T D.97، والتعاون في الجهود الرامية إلى خفض أسعار التجوال الدولي المتنقل.

واستناداً إلى ما تقدَّم أعلاه، تقترح الإدارات الأعضاء في جماعة آسيا والمحيط الهادئ للاتصالات تعديل القرار 88 بشأن "التجوال الدولي المتنقل".

MOD APT/37A28/1

القرار 88 (المراجَع في نيودلهي، 2024)

التجوال الدولي المتنقل (IMR)

(الحمامات، 2016؛ نيودلهي، 2024)

إن الجمعية العالمية لتقييس الاتصالات (نيودلهي، 2024)،

إذ تضع في اعتبارها

*أ )* نتائج ورشة العمل الرفيعة المستوى التي نظمها الاتحاد الدولي للاتصالات بشأن التجوال الدولي المتنقل (IMR) التي عُقدت في جنيف يوميْ 23 و24 سبتمبر 2013؛

*ب)* نتائج الحوار العالمي للاتحاد الدولي للاتصالات بشأن التجوال الدولي المتنقل (IMR) الذي عُقد في جنيف في 18 سبتمبر 2015؛

*ج)* أن المهام التي يضطلع بها قطاع تقييس الاتصالات بالاتحاد (ITU‑T) تشمل إعداد التوصيات وتقييم المطابقة والمسائل ذات الآثار السياساتية أو التنظيمية؛

*د )* أن الاقتصاد يزداد اعتماداً على تكنولوجيا الاتصالات المتنقلة التي تتسم بالموثوقية والفعالية من حيث التكاليف والتنافسية وميسورية التكاليف على الصعيد العالمي؛

*ﻫ )* أن أسعار الجملة للتجوال الدولي المتنقل (IMR) غير مرتبطة بالتكاليف الأساسية، ما من شأنه أن يؤثر على أسعار التجزئة، بما في ذلك وجود رسوم غير متسقة وعشوائية؛

*و )* أن استمرار وجود اختلافات كبيرة بين الأسعار المحلية والأسعار الدولية للتجوال المتنقل قد لا يسمح بوجود سوق اتصالات دولية تنافسية؛

*ز )* أن هناك اختلافات في التكاليف بين البلدان والمناطق؛

*ح)* أن اعتماد الاتصالات المتنقلة الدولية واستخدامها زاد عدة مرات وتوسع إلى ما بعد نطاق خدمات الصوت التقليدية إلى تطبيقات وحالات استعمال أحدث؛

*ط)* أن ارتفاع رسوم التجوال الدولي يحد من قدرة المستعملين على الاستفادة من تعزيز التكنولوجيا والتطبيقات،

وإذ تلاحظ

*أ )* أن التوصية ITU‑T D.98 تمثل اتفاقاً أُبرم بين الدول الأعضاء وأعضاء القطاعات في 2012؛

*ب)* أن التوصية ITU-T D.97 تتضمن نُهُجاً يمكن اتباعها للحد من أسعار التجوال المفرطة وتسلط الضوء على ضرورة تشجيع المنافسة في سوق التجوال وتثقيف المستهلكين والنظر في إجراءات تنظيمية مناسبة مثل اعتماد أسقف لأسعار التجوال**،**

تقرر

أن على لجنة الدراسات 3 لقطاع تقييس الاتصالات مواصلة دراسة الآثار الاقتصادية لأسعار التجوال الدولي المتنقل وعليها التوصية بطرائق لتحديد أسعار معقولة للتجوال الدولي المتنقل مع مراعاة اعتماد تكنولوجيات الاتصالات المتنقلة الدولية واستخدامها على نطاق واسع،

تكلف مدير مكتب تقييس الاتصالات

1 بتنظيم مبادرات لإذكاء الوعي بشأن استفادة المستهلك من خفض أسعار التجوال الدولي المتنقل، وذلك بالتعاون مع مدير مكتب تنمية الاتصالات (BDT)؛

2 باقتراح نُهج تعاونية لتعزيز تنفيذ التوصيتين ITU‑T D.98 وITU‑T D.97، وخفض أسعار التجوال الدولي المتنقل بين الدول الأعضاء، من خلال الترويج لبرامج بناء القدرات وورش العمل والمبادئ التوجيهية لاتفاقات التعاون الدولية؛

3 بمتابعة تنفيذ هذا القرار مع الإدارات، بالتعاون الوثيق مع لجنة الدراسات 2 ولجان الدراسات الأخرى المعنية،

تدعو الدول الأعضاء

1 إلى اتخاذ تدابير من أجل تنفيذ التوصيتين ITU‑T D.98 وITU‑T D.97؛

2 إلى التعاون في الجهود الرامية إلى التكلفة الميسورة لأسعار التجوال الدولي المتنقل باتخاذ تدابير تنظيمية عند الاقتضاء؛

3 إلى اتخاذ الإجراءات المناسبة وتبادل خبراتها فيما يتعلق بتنفيذ هذا القرار.